

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. decembra 2011

o súlade opatrení, ktoré má prijať Taliansko podľa článku 14 smernice Rady 2010/13/EÚ o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch, týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách), s právnymi predpismi EÚ

(2012/394/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch, týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 14 ods. 2

so zreteľom na stanovisko výboru zriadeného podľa článku 29 smernice 2010/13/EÚ,

keďže:

- (1) Taliansko listom z 20. septembra 2011, ktorý Komisia zaevidovala 21. septembra 2011, oznámilo Komisii opatrenia, ktoré je potrebné prijať podľa článku 14 ods. 1 smernice 2010/13/EÚ, zamerané na začlenenie, aktualizáciu, zmenu a doplnenie opatrení platných v súčasnosti, ktoré Komisia schválila rozhodnutím z 25. júna 2007 ⁽²⁾.
- (2) Komisia v priebehu troch mesiacov od tohto oznámenia overila, či sú tieto opatrenia zlučiteľné s právnymi predpismi Spoločenstva, najmä pokiaľ ide o proporionalitu opatrení a transparentnosť vnútroštátneho konzultačného postupu.
- (3) Pri svojom preskúmaní Komisia zohľadnila údaje dostupné na talianskej mediálnej scéne.
- (4) Zmenený a doplnený zoznam podujatí s veľkým významom pre spoločnosť, ktorý je súčasťou talianskych opatrení, bol zostavený zrozumiteľne a transparentne a v Taliansku sa začali rozsiahle konzultácie o zmene a doplnení predchádzajúceho zoznamu.
- (5) Komisia vyjadrila spokojnosť s tým, že nové podujatia uvedené v talianskych opatreniach spĺňajú aspoň dve z týchto kritérií, ktoré sa považujú za spoľahlivé ukazovatele dôležitosti podujatí pre spoločnosť: i) mimoriadny všeobecný ohlas v členskom štáte a nielen význam pre divákov, ktorí zvyčajne sledujú príslušnú činnosť alebo šport; ii) všeobecne uznávaná, výrazná kultúrna dôležitosť pre obyvateľstvo členského štátu, najmä ako kataly-

zátor kultúrnej identity; iii) účasť národného družstva na príslušnom podujatí v rámci súťaže alebo turnaja medzinárodného významu; a iv) skutočnosť, že podujatie tradične vysiela voľne dostupná televízia a teší sa vysokej sledovanosti.

- (6) Veľká cena Moto GP je podujatím, ktoré sa teší mimoriadnej obľube na celom území Talianska a zaujíma sa oň aj publikum, ktoré by ho za iných okolností nesledovalo, a to práve vďaka účasti talianskych pretekárov a výrobcov na veľmi dôležitom medzinárodnom turnaji. Tradične ho vysiela voľne dostupná televízia a zaznamenáva vysokú sledovanosť.
- (7) Finálové a semifinálové zápasy majstrovstiev sveta v basketbale, vodnom póle a volejbale s účasťou talianskeho národného družstva spĺňajú nielen kritérium účasti národného družstva na veľmi dôležitom medzinárodnom turnaji, ale tešia sa na celom území Talianska aj mimoriadnemu záujmu, a to aj medzi publikom, ktoré tieto disciplíny bežne nesleduje, a tradične ich vysiela voľne dostupná televízia s veľkým počtom televíznych divákov.
- (8) Zápasy svetového pohára v ragby, na ktorých sa zúčastňuje talianske národné družstvo, spĺňajú nielen kritérium účasti národného družstva na veľmi dôležitom medzinárodnom turnaji, ale majú v Taliansku aj mimoriadny všeobecný ohlas a zaujíma sa o ne aj publikum, ktoré tento šport bežne nesleduje.
- (9) Zápasy turnaja Šiestich národov v ragby, na ktorých sa zúčastňuje talianske národné družstvo, spĺňajú nielen kritérium účasti národného družstva na veľmi dôležitom medzinárodnom turnaji, ale majú v Taliansku aj mimoriadny všeobecný ohlas a zaujíma sa o ne aj publikum, ktoré tento šport bežne nesleduje, a navyše tieto zápasy tradične vysiela voľne dostupná televízia s veľkým počtom televíznych divákov.
- (10) Semifinálové a finálové stretnutia Davisovho pohára a Pohára federácie (Fed Cup) s účasťou talianskeho národného družstva spĺňajú nielen kritérium účasti národného družstva na veľmi dôležitom medzinárodnom turnaji, ale majú v Taliansku aj mimoriadny všeobecný ohlas a zaujíma sa o ne aj publikum, ktoré tento šport bežne nesleduje.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2007/475/ES z 25. júna 2007 o zlučiteľnosti opatrení, ktoré prijalo Taliansko podľa článku 3a ods. 1 smernice Rady 89/552/EHS o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania, s právnymi predpismi Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 180, 10.7.2007, s. 5).

- (11) Semifinálové a finálové stretnutia tenisového turnaja Rome Masters (Internazionali d'Italia) s účasťou talianskych hráčov spĺňajú nielen kritérium účasti talianskych reprezentantov na veľmi dôležitom medzinárodnom turnaji, ale majú v Taliansku aj mimoriadny všeobecný ohlas a zaujíma sa o ne aj publikum, ktoré tento šport bežne nesleduje, a to čiastočne aj vďaka miestu konania. Mimoriadny ohlas tohto podujatia potvrdzujú aj údaje o sledovanosti, ktoré vykazujú jednoznačný nárast záujmu verejnosti a nadšenia pre túto športovú disciplínu v uplynulých rokoch.
- (12) Majstrovstvá sveta v cestnej cyklistike (preteky mužov – profesionálov) majú v Taliansku aj mimoriadny všeobecný ohlas a zaujíma sa o ne aj publikum, ktoré podobné podujatia bežne nesleduje, a to aj vďaka účasti talianskych športovcov, a tradične ich vysiela voľne dostupná televízia s veľkým počtom televíznych divákov.
- (13) Úvodné predstavenie opernej sezóny v milánskej La Scale má v Taliansku mimoriadny všeobecný ohlas a zaujíma sa oň aj publikum, ktoré bežne takýto typ podujatia nesleduje, má všeobecne uznávaný osobitný kultúrny význam v Taliansku a pôsobí ako katalyzátor talianskej kultúrnej identity.
- (14) Novoročný koncert vysielať z benátskeho divadla La Fenice má v Taliansku mimoriadny všeobecný ohlas a zaujíma sa oň aj publikum, ktoré bežne takýto typ podujatia nesleduje, má všeobecne uznávaný osobitný kultúrny význam v Taliansku a pôsobí ako katalyzátor talianskej kultúrnej identity a tradične ho vysiela voľne dostupná televízia s veľkým počtom televíznych divákov.
- (15) Talianske opatrenia sa s prihliadnutím na prevládajúci dôvod verejného záujmu zabezpečiť prístup širokej verejnosti k vysielať podujatí, ktoré majú pre spoločnosť veľký význam, javia ako primerané na oprávnenie výnimky zo základnej slobody poskytovania služieb stanovenej v článku 56 ZFEÚ.
- (16) Talianske opatrenia sú ďalej v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže EÚ, pokiaľ sa vymedzenie pojmu kvalifikovaní vysielať, ktorí môžu vysielať uvedené podujatia, opiera o objektívne kritériá (požadované pokrytie), ktoré umožňujú skutočnú a potenciálnu hospodársku súťaž pri získavaní vysielačích práv na tieto podujatia. Okrem toho počet uvedených podujatí nie je neprimeraný a nenaruša hospodársku súťaž v rámci sekundárnych trhov voľne dostupnej a platenej televízie.
- (17) Všeobecnú proporionalitu talianskych opatrení podporujú viaceré faktory. Po prvé, znížením stropu požadovaného pokrytia obyvateľstva pre kvalifikovaných vysielať z 90 % na 80 % sa zvyšuje proporionalita opatrení, pretože sa tak zvyšuje počet vysielať, ktorí sa môžu kvalifikovať. Po druhé, zaviedol sa dobrovoľný mechanizmus na vyriešenie sporov medzi vysielaťmi, pokiaľ ide o vymedzenie technických aspektov vysielať a platby spravodlivej odmeny za subvencie na výhradné vysielať práva. Po tretie, nadobudnutie účinnosti talianskych opatrení sa odkladá na 1. september 2012 s cieľom zabrániť akémukoľvek negatívnemu vplyvu na prípadné prebiehajúce rokovania. Napokon talianske opatrenia zahŕňajú opatrenia aj pre situácie, keď práva na podujatia uvedené na zozname zakúpia nekvalifikovaní vysielať (s cieľom zabezpečiť kvalifikovaným vysielaťom primerané podmienky získavania subvencií na vysielať práva), ako aj pre situácie, keď nie je k dispozícii žiaden kvalifikovaný vysielať (s cieľom zabezpečiť nekvalifikovanému vysielaťovi uplatnenie svojich práv a zamedziť tak neodvysielaniu podujatia zo zoznamu).
- (18) Komisia informovala ostatné členské štáty o opatreniach, ktoré plánuje prijať Taliansko, a predložila výsledky tohto overovania na zasadnutí výboru zriadeného v súlade s článkom 29 smernice 2010/13/EÚ. Výbor prijal na tomto zasadnutí priaznivé stanovisko.

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

1. Opatrenia, ktoré Taliansko plánuje prijať podľa článku 14 ods. 1 smernice 2010/13/EÚ a ktoré 21. septembra 2011 oznámilo Komisii podľa článku 14 ods. 2 smernice 2010/13/EÚ, sú zlučiteľné s právnymi predpismi Únie.
2. Opatrenia, ktoré Taliansko prijme, sa uverejnia v Úradnom vestníku hneď po tom, ako sa na vnútroštátnej úrovni prijmú a oznámia Komisii. Toto uverejnenie bude zodpovedať uverejneniu stanovenému v článku 14 ods. 2 smernice 2010/13/EÚ.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu
Neelie KROES
podpredsedníčka

PRÍLOHA

Uverejnenie podľa článku 14 smernice 2010/13/EÚ o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách)

Opatrenia prijaté Talianskom, ktoré sa majú uverejniť v súlade s článkom 14 smernice 2010/13/EÚ, sú ustanovené v týchto výňatkoch z rozhodnutia Úradu pre komunikácie č. 131/12/CONS z 15. marca 2012:

„ROZHODNUTIE:

Jediný článok

1. Úrad týmto schvaľuje zoznam podujatí s veľkým významom pre spoločnosť, ktoré musia vysielateľ voľne dostupné televízne kanály v súlade s článkom 32-ter konsolidovaného znenia predpisu o rozhlase a audiovizuálnych mediálnych službách, uvedený v prílohách A a B, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.
2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. septembra 2012 a uverejňuje sa v *Úradnom vestníku Talianskej republiky* a na webovej stránke úradu, a pokiaľ ide o prílohu A, v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Ríme 15. marca 2011 ⁽¹⁾

<i>Predseda</i>	<i>Komisár-spravodajca</i>	<i>Komisár-spravodajca</i>	<i>Overenie súladu s rozhodnutím generálny tajomník</i>
Corrado CALABRÒ	Nicola D'ANGELO	Antonio MARTUSCIELLO	Roberto VIOLA*

⁽¹⁾ Toto je typografická chyba – dátum má byť 15. marca 2012 ako vo verzii uverejnenej v Úradnom vestníku Talianskej republiky, všeobecná séria, č. 92 z 19. apríla 2012.

ÚRAD PRE ZÁRUKY V OBLASTI KOMUNIKÁCIÍ

[Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni]

„PRÍLOHA A K ROZHODNUTIU č. 131/12/CONS Z 15. MARCA 2012

ZOZNAM PODUJATÍ S VEĽKÝM VÝZNAMOM PRE SPOLOČNOSŤ, KTORÉ MUSIA VYSIELAŤ VOĽNE DOSTUPNÉ TELEVÍZNE KANÁLY

(Text s významom pre Spoločenstvo)

Článok 1

Podujatia s veľkým významom pre spoločnosť

1. Toto rozhodnutie sa týka televízneho vysielania podujatí, ktoré sa považujú za podujatia s veľkým významom pre spoločnosť.
2. Na účely tohto zoznamu:
 - A. „podujatie s veľkým významom pre spoločnosť“ je podujatie športového alebo nešportového charakteru, ktoré spĺňa minimálne dve z týchto štyroch kritérií:
 - a) o podujatie a jeho výsledok je v Taliansku výnimočný a všeobecný záujem, čo platí aj v prípade divákov, ktorí tento typ podujatia bežne nesledujú;
 - b) podujatie je všeobecne uznávané širokou verejnosťou, má osobitný kultúrny význam a posilňuje taliansku kultúrnu identitu;
 - c) na podujatí sa zúčastňuje národné družstvo, a to v rámci súťaže v špecifickej športovej disciplíne na významnom medzinárodnom turnaji
 - d) podujatie tradične vysielala voľne dostupná televízia a v Taliansku sa teší vysokej sledovanosti.
 - B. „kvalifikovaný vysielateľ“ je televízny vysielateľ, ktorý podlieha súdnej právomoci Talianskej republiky a ktorý dokáže zabezpečiť, že aspoň 80 % talianskej verejnosti môže tieto podujatia sledovať bez ďalších nákladov na voľne dostupnom televíznom kanáli.

Článok 2

Zoznam podujatí a podmienky uplatňovania vysielacích práv

1. Úrad zostavil nasledujúce zoznamy podujatí, ktoré sa považujú za podujatia s veľkým významom pre spoločnosť a ktoré vysielatelia podliehajúci súdnej právomoci Talianskej republiky nesmú vysielat' výlučne na princípe exkluzivity a v zakódovanej podobe, s cieľom umožniť minimálne 80 % talianskej verejnosti sledovať tieto podujatia bez ďalších nákladov na voľne dostupnom televíznom kanáli.
 - a) letné a zimné olympijské hry;
 - b) majstrovstvá sveta vo futbale a všetky zápasy, na ktorých sa zúčastňuje talianske národné družstvo;
 - c) majstrovstvá Európy vo futbale a všetky zápasy, na ktorých sa zúčastňuje talianske národné družstvo;
 - d) všetky zápasy, na ktorých sa v rámci oficiálnych súťaží zúčastňuje talianske národné družstvo, či už na domácej pôde alebo v zahraničí;
 - e) finále a semifinále Ligy majstrov a Pohára UEFA v prípade, že sa ich zúčastňuje talianske družstvo;
 - f) cyklistické preteky Giro d'Italia;
 - g) talianska veľká cena Formuly 1;
 - h) talianska veľká cena Moto GP;
 - i) finálové a semifinálové stretnutia majstrovstiev sveta v basketbale, vodnom póle, volejbale a ragby v prípade účasti talianskeho národného družstva;
 - j) zápasy turnaja Šiestich národov v ragby v prípade účasti talianskeho národného družstva;
 - k) finálové a semifinálové stretnutia Davisovho pohára a Pohára Federácie (Fed Cup) v prípade účasti talianskeho národného družstva a finále a semifinále tenisového turnaja Rome Masters (*Internazionali d'Italia*) v prípade účasti talianskych hráčov;
 - l) majstrovstvá sveta v cestnej cyklistike;
 - m) taliansky hudobný festival San Remo;
 - n) úvodné predstavenie opernej sezóny v milánskej La Scale;
 - o) novoročný koncert v benátskom divadle La Fenice.

2. Podujatia uvedené v ods. 1 písm. b) a c) sa musia vysielat' v priamom prenose v neskrátenej podobe. V prípade ostatných podujatí sa televízni vysielatelia môžu rozhodnúť o spôsobe voľne dostupného vysielania s možnosťou vysielat' v priamom prenose v neskrátenej alebo skrátenej podobe alebo zo záznamu v neskrátenej alebo skrátenej podobe.
3. V prípade, že sa vysielacie práva na jedno alebo viac podujatí uvedených v odseku 1 získavajú od nekvalifikovaného vysielateľa, daný nekvalifikovaný vysielateľ v dostatočnom predstihu zverejní na svojej webovej stránke svoj návrh na postúpenie (za spravodlivých, rozumných a nediskriminačných trhových podmienok) práv umožňujúcich vysielat' podujatie za podmienok uvedených v odseku 1 a informuje o tejto skutočnosti Úrad.
4. Ak žiaden kvalifikovaný vysielateľ nepredloží ponuku, alebo ak predložené ponuky nezodpovedajú spravodlivým, rozumným a nediskriminačným trhovým podmienkam, vysielateľ, ktorý je držiteľom práv, môže tieto práva uplatniť a odchyliť sa od podmienok uvedených v odseku 1.
5. Úrad si vyhradzuje právo po uplynutí primeranej časovej lehoty zmeniť a doplniť toto rozhodnutie, zoznam v odseku 1 a podmienky v odseku 2.

Článok 3

Postup na riešenie sporov

1. V prípade sporu medzi vysielateľmi vo veci vysielania podujatia uvedeného v zozname v článku 2 ods. 1, ktorý sa týka technických aspektov vysielania a vyplatenia spravodlivej odmeny za poskytnutie sublicencie na výhradné vysielacie práva, sa uplatňujú postupy stanovené v nariadení pripojenom k rozhodnutiu č. 352/08/CONS, pričom právomoci pridelené týmto nariadením Výboru pre infraštruktúry a siete (*Commissione per le infrastrutture e le reti*) sa chápu ako právomoci pridelené Rade (*Consiglio*), „riaditeľstvo“ sa chápe ako riaditeľstvo pre mediálne služby (*Direzione servizi media*) a „riaditeľ“ sa chápe ako vedúci riaditeľstva pre mediálne služby.“
-